



tekom-Musterausbildungsplan

zum Volontariat für Technische Redakteure

Dies ist ein von der tekom für die Nutzung durch ihre Mitglieder
ausgearbeiteter Musterausbildungsplan.
Bitte beachten Sie, dass der Ausbildungsplan nicht alle individuellen
Konstellationen eines Arbeitsverhältnisses abdecken kann.
Prüfen Sie deshalb im Einzelfall die Anwendbarkeit der enthaltenen
Bestimmungen auf die jeweiligen Gegebenheiten.

Ausbildungsplan

Außerbetriebliche Ausbildung

Die außerbetriebliche Ausbildung im Volontariat umfasst insgesamt 4 Telekurse. Die Laufzeiten der Telekurse finden Sie im Weiterbildungsplan, der von tecteam vor Beginn des Volontariates erstellt wird.

Telekurse

- Telekurs **„Grundlagen der Technischen Redaktion“** (1. Ausbildungsjahr)
(tekom-Module 2.1 bis 2.4/6.1 bis 6.3), Dauer 8 Wochen, Bearbeitungszeit ca. 70 Stunden flexibel einteilbar.
- Telekurs **„Typographie für Informationsdokumente“** (1. Ausbildungsjahr)
(tekom-Module 9.1/9.2), Dauer 8 Wochen, Bearbeitungszeit ca. 56 Stunden flexibel einteilbar.
- Telekurs **„Grundlagen und Systemauswahl - Online-Hilfen“** (2. Ausbildungsjahr)
(tekom-Module 11.1 bis 11.4), Dauer 8 Wochen, Bearbeitungszeit ca. 70 Stunden flexibel einteilbar.
- Telekurs **„XML“** (2. Ausbildungsjahr)
(tekom-Modul 3.3), Dauer 8 Wochen, Bearbeitungszeit 100 Stunden flexibel einteilbar.

Selbststudieneinheiten

Die außerbetriebliche Ausbildung umfasst weiterhin 4 Selbststudieneinheiten. Sie werden an den im Weiterbildungsplan genannten Terminen zur Verfügung gestellt.

- **„Anforderungen an die interne Dokumentation“**
(tekom-Modul 1.1), Bearbeitungszeit ca. 8 Stunden flexibel einteilbar.
- **„Schriftliche Befragung“**
(tekom-Modul 6.4), Bearbeitungszeit ca. 8 Stunden flexibel einteilbar.
- **„Deutsche Rechtschreibung, Korrigieren und Redigieren“**
(tekom-Module 4.1/4.6), Bearbeitungszeit ca. 8 Stunden flexibel einteilbar.
- **„Qualitätsmanagement in der Technischen Dokumentation“**
(tekom-Module 15.1 bis 15.4), Bearbeitungszeit ca. 16 Stunden flexibel einteilbar.

Präsenzs Schulungen

Die außerbetriebliche Ausbildung umfasst **insgesamt 24 Präsenzseminartage**. Die Seminartermine finden Sie im Weiterbildungsplan, der von tecteam vor Beginn des Volontariates erstellt wird.

Folgende Unterrichtsinhalte werden vermittelt:

- **„Juristische und normative Anforderungen an Technische Dokumentation“**
(tekom-Module 1.2 bis 1.4)
- **„Strukturieren, Standardisieren, Redaktionssysteme: Single-Source- und Cross-Media-Publishing“** (tekom-Module 3.1/3.2/3.4)
- **„Deutsche Grammatik, Stilistik, Textverständlichkeit, Sprachgebrauch in der Technischen Redaktion, Moderne Korrespondenz und Textformen“**
(tekom-Module 4.2 bis 4.5/4.7)

- **„Recherchegespräche“**
(tekom-Modul 6.2)
- **„Terminologie“**
(tekom-Module 8.1 bis 8.3)
- **„Bildschirmgestaltung, Webseitengestaltung“**
(tekom-Module 9.4/9.5)
- **„Gestaltungsgesetze, Bildhafte Darstellungen von technischen und abstrakten Inhalten, Digitale Bildbearbeitung, Erfordernisse der Druckvorstufe“**
(tekom-Module 10.1 bis 10.4)
- **„Dokumentenausgabe mit PDF“**
(tekom-Modul 17.3)
- **„Kommunikation, Gesprächstechnik, Körpersprache, Richtig sprechen, Rhetorik, Präsentieren“** (tekom-Module 18.1 bis 18.6)

Innerbetriebliche Ausbildung

Innerbetriebliche Ausbildung im 1. und 2. Ausbildungsjahr:

Autorenprogramme

z. B. Word, FrameMaker, Director

Grafik- und Bildbearbeitungsprogramme

z. B. Freehand, Photoshop, Illustrator

Technisches Englisch

Technisches Basisvokabular, Fachliteratur

Technik

Technische Grundlagen, z. B. Maschinenbau, Elektrotechnik, Softwareprogrammierung, je nach Tätigkeitsbereich des Ausbildungsbetriebes

Innerbetrieblicher Ausbildungsplan

Auf den folgenden Seiten finden Sie ein Beispiel für einen innerbetrieblichen Ausbildungsplan.

Beispiel innerbetrieblicher Ausbildungsplan

Ausbildungsplan Volontariat

Stand: Tag.Monat.Jahr

Ziel:

Ausbildung von Herr/Frau ... in unten genannten Themen im Rahmen der Teilnahme an Projekten und am Tagesgeschäft bei Firma Die Themen werden nicht in einer Zeit-
leiste gegliedert, da sie abhängig sind von den aktuell laufenden Projekten.

Die von der tekcom vorgeschriebenen externen Ausbildungsziele werden entsprechend dem aktuellen tekcom-Leitfaden durchgeführt.

Bereich Technische Redaktion

Technische Redaktion	Regeln zum Schreiben Technischer Dokumentation Kennen lernen unterschiedlicher Anforderungen an technische Redaktion und Methoden zur Erstellung Erstellen und Anwenden von Redaktionsleitfäden zur Unterstützung von Redaktionsprozessen Vermittlung von technischen Kenntnissen, z. B. Programmierung, je nach aktuellen Projekten
Qualitätssicherung	Qualitätssicherung von Technischer Dokumentation formal und inhaltlich
Recherche	Kennen lernen unterschiedlicher Recherchetechniken im Rahmen der Projektrecherche direkt beim Kunden vor Ort
Konzeption	Analyse bestehender Daten und Konzeption von Dokumentations-Strukturen Methoden, z. B. User Centered Design
XML/HTML	Einsatz von XML und HTML in der Technischen Dokumentation
Single Source	Single-Source-Publishing: Erstellung von Print- und Onlinehilfen aus einer Quelle mit unterschiedlichen Systemen Möglichkeiten zur Verwaltung unterschiedlicher Produktvarianten in einer Datenquelle
Online-Hilfen	Erstellung von Online-Hilfen im HTML und WinWord-Format Anbindung der Hilfen an die Software
Projektabwicklung	Kennen lernen der Projektabläufe in der Volontariatsfirma
Erstellung von Schulungsunterlagen	Erstellung von Schulungsunterlagen, je nach aktuellen Projekten

Bereich Grafik	
Anwendung	Prinzipien der Grafikverwendung in Technischer Dokumentation, Text-Bild-Bezüge
Übersetzung	Erstellung von übersetzungsgerechten Grafiken
Grafiktools	Kennen lernen einfacherer Grafiktools im Umfeld der Technischen Redaktion zur Erstellung eigener Grafiken

Bereich Tools	
FrameMaker	Anwendung von FrameMaker in der Technischen Dokumentation ggf. FrameMaker in Kombination mit SGML
RoboHelp und RoboHTML	Anwendung von Tools zur Erstellung von HTML- und WinHelp-Hilfen
Interleaf	Kennen lernen von Interleaf in Grundzügen
Word	Anwendung von Word in der Technischen Dokumentation Verwendung von DOTs

Bereich Lokalisierung	
Übersetzungen	Übersetzungsgerechtes Schreiben und Grafikerstellung von Technischer Dokumentation
Prozesse	Kennen lernen von Übersetzungsprozessen und deren Abwicklung
Produktion	Produktion fremdsprachiger Online-Hilfen und Test, Einblick in Produktionsbedingungen für z. B. asiatische Systeme
Technisches Englisch	Vermittlung von technischen Englischkenntnissen je nach Vorbildung des Volontärs

Bereich Multimedia	
Allgemein	Anwendung von Multimedia Erstellungs- und Konzeptionsprozesse Kennen lernen unterschiedlicher Anwendungen und Techniken
XML/HTML	Einsatz von XML und HTML in Multimediaelementen
Filme und Animation	Bildbearbeitung und Drehbucherstellung z. B. zum Einsatz von Multimedia-Elementen in Technischer Dokumentation